

mloda, —
— rzeźba

młoda rzeźba



AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH
IM. EUGENIUSZA GEPPERTA
WE WROCŁAWIU

Publikacja towarzyszy wystawie MŁODA RZEŻBA
The following publication accompanies the exhibition YOUNG SCULPTURE
Magdalena Wodarczyk, Małgorzata Maternik, Zuzanna Wrocławska, Karolina Gardzilewicz
plac Nowy Targ we Wrocławiu/ Nowy Targ Sq. in Wrocław
1.03–10.12.2021

Projekt zrealizowany w ramach współpracy Gminy Wrocław – Departamentu Strategii i Rozwoju Miasta Urzędu
Miejskiego we Wrocławiu – oraz Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu
Project developed as part of collaboration between the Wrocław Commune – the Department of Strategy and
Development of the City Council of Wrocław and the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław

MŁODA RZEŻBA YOUNG SCULPTURE

Promocja absolwentów Wydziału Ceramiki i Szkła
Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu
Promotion of graduates of the Faculty of Ceramics and Glass
of the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław

**MAGDALENA WODARCZYK
MAŁGORZATA MATERNIK
ZUZANNA WROCŁAWSKA
KAROLINA GARDZILEWICZ**

Wrocław 2021



Dagmara Bielecka

**Myśl i materia – ceramiczne
i szklane aranżacje w miejskich
witrynach**

Ceramika i szkło powstają z glinianego i piaszczystego mułu ziemi, z którego według mitów o genealogii człowieka Bóg stworzył ciało i tchnął w nie życie. Ceramika i szkło są wytwarzane z będącej w nieustanym ruchu materii, selekcjonowanej, oczyszczanej, uszlachetnianej do szklistości, przejrzystości. Glinę kojarzymy z teksturą nagiej ziemi utwardzanej w ogniu lub – przeciwnie – z nieutrwalonym pyłem, symbolizującym rozpad, powrót do obiegu żywej materii lub nieskończony potencjał możliwych kształtów. Szkło symbolizuje czystość, kruchość, światło, procesy niematerialne, ulotne, związane z *sacrum* lub ze sferą psyche.

Tegoroczne wystawy projektu *Młoda Rzeźba* obejmują cztery narracje młodych absolwentek Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu:

**Thought and Matter – Ceramic
and Glass Compositions in City
Display Windows**

Ceramics and glass are made of clay and sandy silt of the earth, from which, according to the myths about the genealogy of man, God created the body and breathed life into it. Ceramics and glass are made of constantly moving matter, selected, purified, refined to glassiness and transparency. We associate clay with the texture of bare earth hardened in fire or – on the contrary – with unfixed dust, symbolizing the decay, return to circulation of living matter or the infinite potential of possible shapes. Glass symbolizes purity, fragility, light, immaterial and ephemeral processes related to the sacred or to the psyche sphere.

This year's exhibitions of the Young Sculpture project include four narratives of young graduates of the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław:

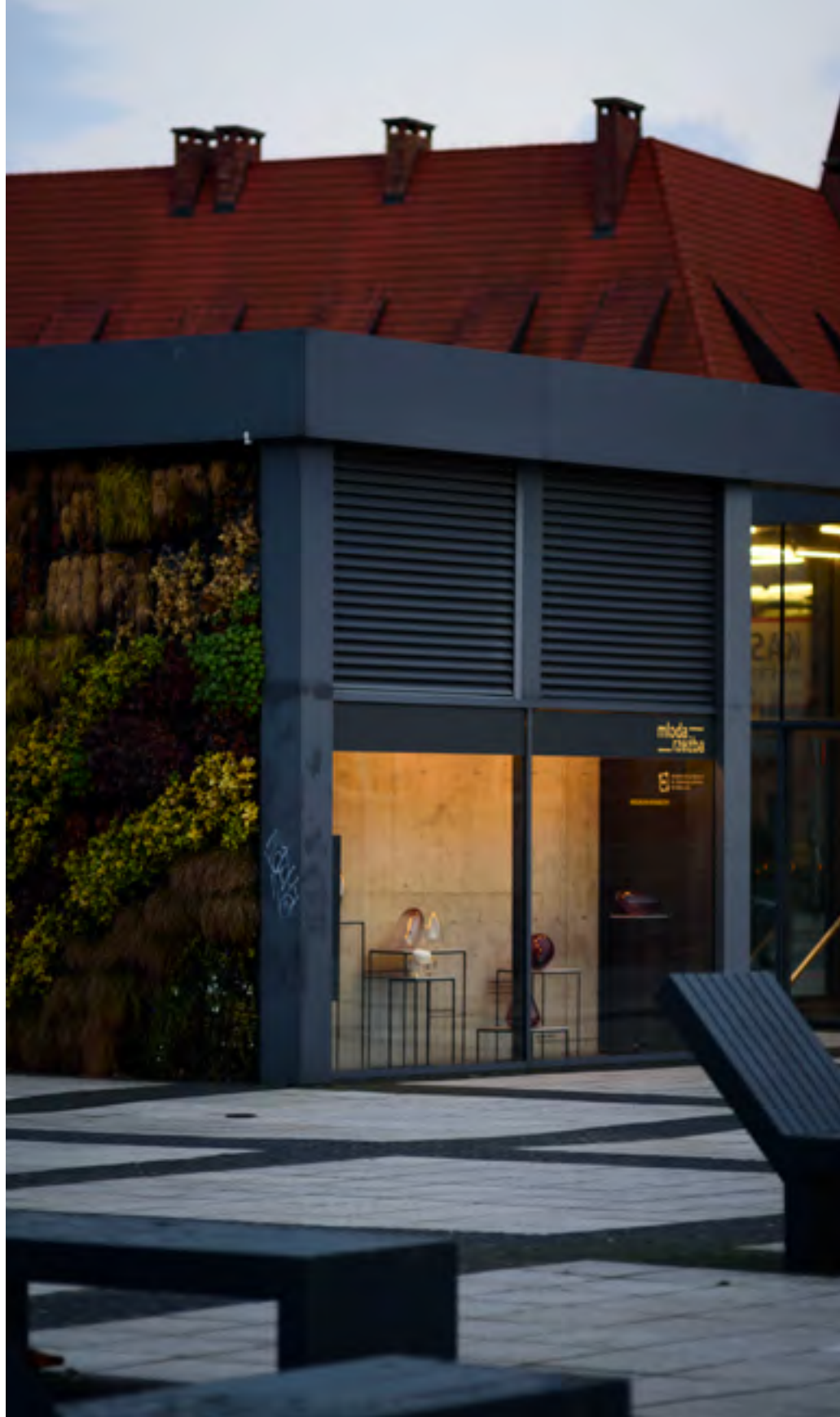


Karoliny Gardzilewicz, Magdaleny Wodarczyk, Małgorzaty Maternik oraz Zuzanny Wrocławskiej. Przedstawione w witrynach na wrocławskim placu Nowy Targ aranżacje ukazują jedynie niewielką część ich indywidualnych działań, poszukiwań i sposobów, w jaki doświadczają tworzywa oraz interpretują zjawiska współczesnego świata. Różne postawy twórcze młodych autorek wynikają z charakteru dzisiejszej sztuki, która obejmuje wiele wymiarów i porządków. Z ceramicznym i ze szklanym medium jest podobnie. Nowe, oryginalne jakości są rezultatem rozważań i badań nad naturą materii, doświadczania przemian w procesie twórczym, odnajdywania relacji lub sięgania po metafory i język symboli w celu ilustrowania idei czy uchwycenia istotnych intencji.

Karolina Gardzilewicz jest autorką obiektów, instalacji i kompozycji ceramicznych o charakterze metafizycznym. W pracy posługuje się kołem garncarskim, eksperymentuje z gliną. Interesują ją zagadnienia związane z ziemią, z której niekiedy wprost czerpie materiał plastyczny. Uznaje tworzywo za żywą materię, w opisie instalacji *Dom* zawiera myśl: „Uległa i poddająca się pracy ludzkiej gleba i glina to część naszej rzeczywistości, z którą trwamy w nieustannej relacji. To dar, dawca życia i budulca, podstawa naszego przetrwania. W nią wrasta dom i roślina, z niej powstaje naczynie, cegła, dachówka”. Autorka angażuje się w twórcze działania w rodzimym krajobrazie, aby wyodrębnić procesy przekształcania przestrzeni, zaznaczyć utratę pierwotnych relacji z ziemią. Artystkę zajmuje także temat światła oraz odkrywania i wyrażania jakości duchowych wspólnych dla ceramiki i architektury w odniesieniu do historii, kultury, sztuki i religii. W koncepcjach rzeźbiarskich, filozoficznych i projektowaniu częstym

Karolina Gardzilewicz, Magdalena Wodarczyk, Małgorzata Maternik and Zuzanna Wroclawska. The compositions presented in the display windows at Wrocław's Nowy Targ square show only a small part of the artists' individual creative activities, explorations and the ways in which they experience ceramic and glass material and interpret the phenomena of the contemporary world. Various creative attitudes of the young artists result from the nature of today's art, which covers many dimensions and orders. It is similar with the ceramic and the glass medium. New, original qualities are the result of reflection and research on the nature of matter, experiencing changes in the creative process, finding relationships or using metaphors and the language of symbols to illustrate ideas or capture important intentions.

Karolina Gardzilewicz is the author of metaphysical objects, installations and ceramic compositions. She uses a potter's wheel and experiments with clay. She is interested in issues related to soil, from which she sometimes directly draws artistic material. She considers material to be living matter. In the description of the *Home* installation, she included the following thought: "The docile and malleable soil and clay are part of our reality with which we are in constant relationship. They are gifts, givers of life and building materials, the basis of our survival. Houses and plants grow into them, and vessels, bricks, tiles are made out of them." The artist engages in creative activities in the native landscape in order to distinguish the processes of space transformation, to mark the loss of original relations with soil. Gardzilewicz is also concerned with the subject of light and discovering and expressing the spiritual qualities common to ceramics and architecture in relation to history, culture,



źródłem inspiracji jest naczynie. Istotne są dla niej rytuały codzienności, dlatego w designie koncentruje się na podstawowych potrzebach człowieka, które wynikają również z jego duchowej konstrukcji. Prezentowany obiekt użytkowy *Umywalnia* – przeznaczony do czynności oczyszczania zadanej we wspólnotowej relacji – jest rezultatem uważnej analizy *sacrum* i *profanum* w przestrzeni życiowej człowieka. W założeniach funkcji i estetyki autorka odnosi się do symboliki okręgu, wynikającej wprost z ruchu obrotowego kształtowania naczyń. Użytkowanie elementów umożliwia zasada rotacji, która łączy się z pojęciem równowagi, istotnym w świadomym korzystaniu z dostępnych zasobów wody.

Postrzeżenie szklanej materii wpływa na sposób myślenia oraz tworzenia znaczeń w rzeźbach **Magdaleny Wodarczyk**: „[...] poprzez swą fizyczną przewrotność, przez ciągłą wędrówkę cząsteczek w poszukiwaniu wewnętrznej formy ostatecznego stanu skupienia” artystka poznaje tworzywo „jako symbol materii wiecznie żywej”. Magdalena Wodarczyk tworzy unikatowe rzeźby ze szkła, z kamienia i innych materiałów, realizuje także projekty o charakterze użytkowym. Materiał kształtuje głównie w technikach hutniczych, stosuje również metody palnikowe i piecowe. Bada wizualny potencjał łączenia elementów wykonywanych ze szkła formowanego na gorąco z przestrzenną, świetlną linią neonu. Interesuje ją temat przeobrażania, transformacji w kontekście żywiołów, przenikających się pierwotnych sił przyrody. Bada zależności i poszukuje relacji, które wyrażają subtelne procesy mentalne, na przykład *Przestrzeń pomiędzy* czy *Sen*. Istotne dla artystki jest zagadnienie światła, interesuje ją kontrast, poszukiwanie „równowagi w zderzeniu światła i cienia – przejrzystej

art and religion. In the artist’s sculptural, philosophical and design concepts, a vessel is a frequent source of her inspiration. Everyday rituals are important to her, which is why in design she focuses on the basic needs of a human being, which result from his/her spiritual construction. The presented utilitarian object *Washstand* – intended for the purification activity set in a communal situation – is the result of a careful analysis of the sacred and the profane in human life. In terms of function and esthetics, the artist refers to the symbolism of the circle, resulting directly from the rotational movement of shaping the vessels. The use of the work is possible thanks to the principle of rotation, which is related to balance – an important concept for the conscious use of the available water resources.

The perception of glass matter influences the way of thinking and creating meanings in **Magdalena Wodarczyk’s** sculptures: “[...] through its physical perversity, through the constant wandering of molecules in search of the internal form of the final state of aggregation,” the artist recognizes the material “as a symbol of eternally living matter”. Magdalena Wodarczyk creates unique sculptures made of glass, stone and other materials, and also makes utilitarian works. She mainly uses traditional glass making techniques for shaping the material, but she also employs burner and kiln techniques. The artist investigates the visual potential of combining elements made of hot-formed glass with a spatial form of neon lighting. She is interested in the subject of transformation, change in the dimension of the elements, the interpenetrating primal forces of nature. She studies dependencies and looks for relationships that express subtle mental processes, as in the works *Space Between* and

szklanej materii i nieprzeziernej, matowej struktury”. W minimalistycznych formach często zestawia lekkie, niemal tracące na materialności szkło z nieprzezroczystym, kontrastującym materiałem: „Srebro i węgiel są dla mnie pod tym kątem szczególnie. Stanowią symbol miejsca, historii i kultury, z którą się utożsamiam, w której się urodziłam i wychowałam”. Ulotne szklane sylwetki zestawiane z materią zwierciadła czy bryłą węgla nawiązują do pochodzenia i istotnych więzi z bliskimi, jak w pracy *Intro*. Obrazują znaczenie przynależności do pewnego porządku i służą konstruowaniu sensów, odwoływania się do znaczeń i samookreślenia w poznawaniu rzeczywistości. Dla artystki ważne jest dopełnienie idei i formy zastygłych w ruchu, przezrzystych miękkich baniek określanych przez zewnętrzny i wewnętrzny kształt szkła. Czasem stanowią one pojedyncze formy, których wewnętrzne przestrzenne sylwetki są widoczne przez zaokrąglone błyszczące powierzchnie. Niekiedy Magdalena Wodarczyk tworzy kompozycje zależnych od siebie elementów, zestawiając szkło z jasną lub ciemną litą materią.

Zupełnie odmienne środki wyrazu cechują twórczość ceramiczną **Małgorzaty Maternik**. Jej obiekty, kompozycje i instalacje przenoszą nas w scenerię osobliwej poetyki. Zagubione w onirycznym klimacie ceramiczne przedmioty poddają się transformacji przez wyrastające z nich pędy lub wyciekanie wewnętrznych substancji. Umiejscowione niczym rekwizyty pośród wiktoriańskich deseni oraz pokrytych patyną czasu, odnalezionych gotowych elementów, przywodzą na myśl starannie przygotowaną scenografię. Niekiedy autorka otwiera możliwość interpretowania kompozycji wokół jednego symbolu, czasem kilku. Inicjuje pewną grę z widzem,

Sleep. The issue of light is important for the artist, she is interested in contrast, searching for “balance in the clash of light and shadow – transparent glass matter and opaque, matte structure”. In her minimalist forms, she often combines light, almost immaterial glass with an opaque, contrasting material: “Silver and coal are special to me in this respect. They are a symbol of the place, history and culture with which I identify, where I was born and raised.” Fleeting glass figures juxtaposed with the matter of a mirror or a lump of coal refer to the origin and essential ties with loved ones, as in the work *Intro*. They illustrate the meaning of belonging to a certain order and serve the construction of meanings, referring to meanings and self-determination in learning about reality. It is important for the artist to complement the idea and form of soft, frozen in motion, transparent bubbles defined by the external and internal shape of the glass. Sometimes they are single forms whose internal spatial silhouettes are visible through rounded shiny surfaces. Sometimes Magdalena Wodarczyk creates compositions of interdependent elements, juxtaposing glass with light or dark solid matter.

Completely different means of expression characterize **Małgorzata Maternik's** ceramic works. Her objects, compositions and installations take us into the scenery of peculiar poetics. Ceramic objects lost in a dreamlike state are transformed by shoots growing out of them or by the leakage of internal substances. Placed like props among Victorian patterns and ready-made elements covered with a patina of time, they bring to mind a carefully prepared set design. Sometimes the artist opens up the possibility of interpreting the composition around one symbol, sometimes several. She initiates a game with

Małgorzata Maternik, *Cnoty / Virtues* ►





odwołując się do jego pamięci. Szkatułki, wstążeczki, warkoczyki, koronki czy figurki stanowią zasób motywów, które mogą odnosić się do ulotnych wspomnień z dzieciństwa, czasu niewinności, lub symbolizować przemianę w dojrzałość w postrzeganiu i rozumieniu zjawisk otaczającego świata. Artystka tworzy, kierując się intuicją, dąży do wyrażania swoich przeżyć, zmagań i spostrzeżeń. „Często dopiero po wykonaniu pracy lub jej części dochodzę do źródła, z którego forma wyrosła”. Wśród realizacji wyróżnia się kilkuelementowa kompozycja zatytułowana *Never Good Enough*, której sens nie pozostawia wątpliwości. Projekt *Cnoty* prezentowany w witrynie na placu Nowy Targ dotyka aktualnych zjawisk społecznych, kryzysu istotnych pojęć i wartości w życiu człowieka. Obrazuje problem z definiowaniem i rozróżnianiem dobra i zła, narastającego zjawiska zawłaszczania czy ideologizowania przekonań etycznych. Łączy się z utratą znaczenia autorytetów, jasno kiedyś określonych wartości nadrzędnych, brakiem możliwości rozpoznania prawdy pośród obfitości równorzędnie funkcjonujących nieprawdziwych hipotez, półprawd i informacji, które są manipulacją lub zwyczajną fantazją.

W twórczości **Zuzanny Wrocławskiej** język metafory, „konwencji, dzięki której aspekt jakiegoś pojęcia rozpatrujemy za pomocą innego pojęcia”, jest sposobem wyrażania ekspresji i formułowania myśli. Artystka posługuje się metaforą w projektowaniu obiektów, instalacji z użyciem szkła, czasem kolekcji użytkowych. Realizuje swoje prace w technikach piecowych i palnikowych, szczególnie bliska jest jej technika *pâte de verre*. W centrum zainteresowań Zuzanny Wrocławskiej jest natura, zmieniający się świat, a w nim człowiek, przed-

the viewer by referring to his/her memory. Caskets, ribbons, braids, lace or figurines are a resource of motifs that may refer to fleeting childhood memories, the time of innocence, or symbolize a transformation into maturity in the perception and understanding of the phenomena of the surrounding world. The artist creates, guided by intuition, striving to express her experiences, struggles and observations. “Often only after completing a work or a part of it, do I come to the source from which the form grew.” A work that stands out among others is a multi-element composition entitled *Never Good Enough*, the meaning of which leaves no doubt. The *Virtue* project presented in a display window at Nowy Targ square touches on current social phenomena, the crisis of essential concepts and values in human life. It illustrates the problem of defining and distinguishing between good and evil, the growing phenomenon of appropriation or ideologization of ethical beliefs. It is connected with the loss of the importance of authorities, clearly defined superior values, the inability to recognize the truth among the abundance of equally functioning false hypotheses, half-truths and information that are manipulation or mere fantasy.

In the works of **Zuzanna Wrocławska**, the language of metaphor, “the convention by which we consider an aspect of a concept with the help of another concept,” is a way of expressing and formulating thoughts. The artist uses metaphors to design objects, installations featuring glass, and sometimes utilitarian works. She carries out her work in furnace and burner techniques, and *pâte de verre* is particularly close to her. The focus of Zuzanna Wrocławska’s interests is nature, the changing world, and in it man, and the subject of analysis, explo-

miotem analiz, poszukiwań i interpretacji są zaś ich fizyczne oraz mentalne aspekty. Istotnym zagadnieniem w twórczych rozważaniach autorki jest czas, dotyczące nas uczucie bezradności wobec nieuchronnego przemijania. W subtelnych, zawężonych barwą lub przejrzystych kompozycjach, które wyglądają jak inspirowane naturą, siłą metafory stanowi wymowność innych warstw znaczeniowych. Pozorne obrazowanie wzrostu mchu może oznaczać nieustające uczucie przemijania lub *Stadium* zaawansowania jakiegoś procesu. Zmrożone w szklanym istnieniu liście bluszczu okalające zwierciadło łączą się z motywem *vanitas*. W instalacji *Pamięć* dojrzałe licze o spłowiałych barwach są jak wspomnienia, które wkrótce ulegną zapomnieniu. Kolor owocu symbolizuje wyjątkowe znaczenie przywołanego wspomnienia, które autorka pragnie zachować. Instalacja jest rodzajem intymnego autoportretu, w jego przestrzeni Zuzanna Wrocławska obiera licze na kawałki, „zjada i trawi” niczym każde osobne wspomnienie, przez miąższ do pestki, która jest dla autorki symbolem jego trwałości.

Obrazowane w materii ceramicznej i szklanej myśli, spostrzeżenia i emocje młodych kobiet odzwierciedlają jednocześnie odczucia i przeżycia społeczności miasta. W drodze przez plac Nowy Targ przechodzień, zmierzając do domu lub swoich naglących obowiązków, zostaje mimochodem postawiony w roli odbiorcy sztuki. Sztuki, która potrzebuje nawiązania z widzem relacji, zainteresowania, oddziaływania na wyobraźnię i wywoływania emocji oraz przeżyć estetycznych. Intencją wydarzenia między innymi jest troska o obecność sztuki, która zanika pośród efektownych witryn galerii handlowych w tkance miasta.

ration and interpretation are their physical and mental aspects. An important issue in the artist's creative deliberations is time, and the feeling of helplessness in the face of inevitable passing. In subtle, reduced in color or transparent compositions that seem inspired by nature, the power of the metaphor is the eloquence of other layers of meaning. The apparent imaging of moss growth may indicate a constant feeling of passing or *The Stage* of the progress of some process. Ivy leaves surrounding the mirror, frozen in glass existence, evoke the *vanitas* motif. In the installation *Memory*, ripe lychees featuring faded colors are like memories that will soon be forgotten. The color of the fruit symbolizes the unique meaning of the recalled memory, which the artist wishes to keep. The installation is a kind of intimate self-portrait, in which Zuzanna Wrocławska peels the lychees to pieces, “eats and digests” them, like each separate memory, through pulp to a stone, which for the artist is a symbol of durability.

The thoughts, observations and emotions of the young women, captured in ceramic and glass matter, reflect the feelings and experiences of the city community. Walking through Nowy Targ square, a passer-by, on his/her way to their home or urgent duties, is casually placed in the role of a recipient of art. Art that needs to establish relationships with the audience, interest, influence the imagination and evoke emotions and esthetic experiences. The intention of the event is, among other things, to care for the presence of art that disappears among the impressive shop windows in the fabric of the city.





MAGDALENA WODARCZYK

Magdalena Wodarczyk (ur. 1988) – absolwentka Wydziału Ceramiki i Szkła wrocławskiej Akademii Sztuk Pięknych (2015) oraz Wydziału Nauk Społecznych Uniwersytetu Opolskiego (2016). Od 2015 roku zatrudniona na stanowisku asystentki w II Pracowni Szkła Artystycznego u profesor Barbary Zworskiej-Raziuk, obecnie prowadzonej przez doktor Dagmarę Bielecką. Jej dyplom użytkowy został wyróżniony jako Najlepszy Dyplom Projektowy Wydziału Ceramiki i Szkła wrocławskiej Akademii Sztuk Pięknych. Dyplom z dziedziny artystycznej dostał się – jedyny z Polski – do finału Międzynarodowego Konkursu Szkła Stanislav Libensky Award 2015 w Pradze. Artystka brała udział w około pięćdziesięciu wystawach zbiorowych oraz plenerach w Polsce i Czechach, organizowała i koordynowała również warsztaty i projekty międzynarodowe. Była jednym z kuratorów XII i XIII Festiwalu Wysokich Temperatur (2019, 2021). Rzeźba z cyklu *Transformacja*, wykonana w ramach pracy dyplomowej, znajduje się w kolekcji Dolnośląskiego Towarzystwa Zachęty Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Obszarem zainteresowań Magdaleny Wodarczyk jest łączenie szkła z różnymi materiałami, w dziedzinie zarówno artystycznej, jak i projektowania użytkowego, realizuje się także w działaniach z zakresu sztuk wizualnych i fotografii.

Magdalena Wodarczyk (b.1988) is a graduate of the Faculty of Ceramics and Glass of the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław (2015) and of the Faculty of Social Sciences at the University of Opole (2016). Since 2015, she has been employed as an assistant to Prof. Barbara Zworska-Raziuk at the Artistic Glass Design Studio II, which is now headed by Dagmara Bielecka, Ph.D. Wodarczyk's thesis work was distinguished as the Best Design Diploma Work of the Faculty of Ceramics and Glass at the Academy of Art and Design in Wrocław. This was the only work from Poland in the field of art which qualified for the final of the International Glass Competition Stanislav Libensky Award 2015 in Prague. The artist has participated in about fifty group exhibitions and plein-air in Poland and the Czech Republic; she has been the organizer and coordinator of international workshops and projects. She was one of the curators of the 12th and 13th Festival of High Temperatures (2019, 2021). Her sculpture from the *Transformation* series, made as part of her diploma thesis, was accepted to the Zachęta Contemporary Art Collection. Wodarczyk is interested in combining glass with other materials, both in art and design, and in other visual arts and photography.



**Nagrody (wybór):**

- 2016 Nominacja: *DESIGN32*. Najlepsze Dyplomy Projektowe Akademii Sztuk Pięknych 2015, Rondo Sztuki, Katowice, Polska
- 2015 Finał konkursu: *Stanislav Libensky Award 2015*, ZIBA Prague Glass Experience Museum, Praga, Czechy

Wystawy indywidualne i zbiorowe (wybór):

- 2021 *GLASS_ON. Spotkajmy się w lepszych czasach*, Chiesetta della Misericordia, Wenecja, Włochy
- 2020 *Zasoby naturalne*, Muzeum Współczesne Wrocław, Wrocław, Polska
- 2019 International Biennale of Glass, 2019, National Art Gallery, Sofia, Bułgaria
- 2019 *Prześwietlenie*, wystawa indywidualna w ramach European Glass Festival 2019, Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta, Wrocław, Polska
- 2019 International Project Glass Art Workshop Wrocław 2018, *Imperfection*, Galeria Lipowa 3. Centrum Sztuki i Ceramiki, Kraków, Polska
- 2019 Dolnośląskie Warsztaty Szkła Artystycznego. *Eksperyment. E-glass Festival 2018*, Galeria Instytutu Polskiego w Bratysławie, Słowacja
- 2018 *Retrospekcja. E-glass*, Muzeum Sztuki we Lwowie, Ukraina
- 2018 *E-glass 2017*, Kulturowe Złoto Dolnego Śląska, DOX by Qubus, Centrum Sztuki Współczesnej, Praga, Czechy
- 2016 *DESIGN32*. Najlepsze Dyplomy Projektowe Akademii Sztuk Pięknych 2015, Rondo Sztuki, Katowice, Polska
- 2015 *Stanislav Libensky Award 2015*, ZIBA Prague Glass Experience Museum, Praga, Czechy

Selected awards:

- 2016 Nomination for *DESIGN 32*. The Best Design Diplomas of the Academies of Fine Art in Poland 2015, Rondo Sztuki Gallery, Katowice, Poland
- 2015 Finalist at the competition *Stanislav Libensky Award 2015*, ZIBA Prague Glass Experience Museum, Prague, Czech Republic

Selected individual and group exhibitions:

- 2021 *GLASS_ON. Let's Meet in Better Times*, Chiesetta della Misericordia, Venice, Italy
- 2020 *Natural Resources*, Wrocław Contemporary Museum, Wrocław, Poland
- 2019 International Biennale of Glass, 2019, National Art Gallery, Sofia, Bulgaria
- 2019 *X-ray*, solo show as part of the European Glass Festival 2019, the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design, Wrocław, Poland
- 2019 International Project Glass Art Workshop Wrocław 2018, *Imperfection*, Lipowa 3 Gallery, Glass and Ceramics Center, Cracow, Poland
- 2019 Lower Silesian Art Glass Workshop. *Experiment. E-glass Festival 2018*, Gallery of the Polish Institute in Bratislava, Slovakia
- 2018 *Retrospection. E-glass*, Glass Museum in Lviv, Ukraine
- 2018 *E-glass 2017*, Cultural Gold of Lower Silesia, DOX by Qubus. Center for Contemporary Art, Prague, Czech Republic
- 2016 *DESIGN 32*. The Best Design Diplomas of the Academies of Fine Art in Poland 2015, Rondo Sztuki Gallery, Katowice, Poland
- 2015 *Stanislav Libensky Award 2015*, ZIBA Prague Glass Experience Museum, Prague, Czech Republic



mloda — — rzeźba



AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH
DR. EUGENIJA SEPPIETA
W WROCLAWIU

MAZZALINA WODARCZYK

Współczesna sztuka rzeźbiarstwa jest nieodłącznym elementem kultury i sztuki. W tym kontekście, rzeźba staje się formą wyrażenia emocji i myśli. Wodarczyk, poprzez swoje dzieła, eksploruje granice sztuki i sztuki. Jego prace są nie tylko formą, ale także wyrażeniem idei. Wodarczyk, poprzez swoje dzieła, eksploruje granice sztuki i sztuki. Jego prace są nie tylko formą, ale także wyrażeniem idei.

Wodarczyk, poprzez swoje dzieła, eksploruje granice sztuki i sztuki. Jego prace są nie tylko formą, ale także wyrażeniem idei. Wodarczyk, poprzez swoje dzieła, eksploruje granice sztuki i sztuki. Jego prace są nie tylko formą, ale także wyrażeniem idei.



Mazzalina Wodarczyk, 2017
Czarna, drewniana rzeźba, 100 cm

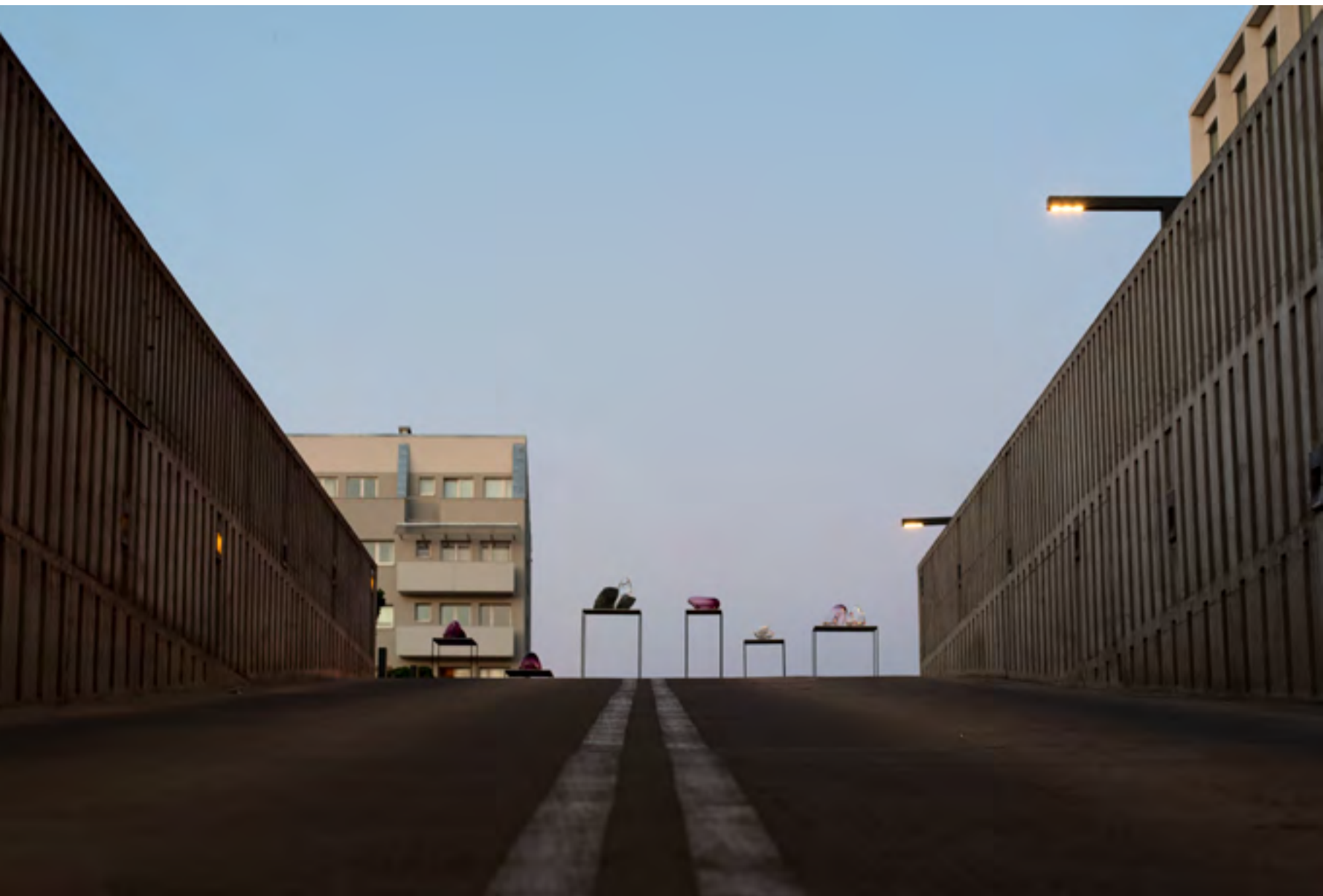


Mazzalina Wodarczyk, 2017
Czarna, drewniana rzeźba, 100 cm



Mazzalina Wodarczyk, 2017
Czarna, drewniana rzeźba, 100 cm





Prezentowany cykl prac jest rezultatem projektu badawczego na temat autorskich metod kształtowania szkła hutniczego, prowadzonego w hucie szkła Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu. Część cyklu prac powstała również w Hucie Szkła „Martin Štefánek” w Desnej (Czechy) podczas międzynarodowego Pleneru i Sympozjum Szkła Artystycznego *E-glass*, organizowanego przez Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu.

„Światło daje mi impuls do działania, odkrywania, eksperymentowania. Moje oczy i umysł otwierają się co dnia, by wychwycić choćby najdelikatniejszy jego błysk. Szkło jest dla mnie światłoczułą matrycą, na którą mogę przelewać swoje wizje. Stanowi punkt wyjścia do działań podejmowanych przeze mnie na wielu płaszczyznach rzeczywistości. Podczas procesu twórczego poszukuję równowagi w zderzeniu światła i cienia – przejrzystej szklanej materii i nieprzezierej, matowej struktury”.

The presented series of works is the result of a research project on original methods of shaping blown glass, carried out in the glassworks of the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław. Part of the series was also created in the “Martin Štefánek” Glassworks in Desná (Czech Republic) during the international *E-glass* Open-Air and Artistic Glass Symposium, organized by the Culture and Art Center in Wrocław.

“Light gives me an impulse to act, discover and experiment. My eyes and mind open every day to capture even the slightest glimpse of it. For me, glass is a light-sensitive matrix to which I can transfer my visions. It is a starting point for activities undertaken by me on many levels of reality. During the creative process, I seek balance in the clash of light and shadow – transparent glass matter and opaque, matte structure.”



Implozja I / Implosion I, 2017 ▲

szkło barwione i dmuchane, / colored and blown glass

P-wersja / P-Version, 2019 ►

szkło barwione, dmuchane i szlifowane / colored, blown and cut glass

Intro II / Intro II, 2019 ►

szkło barwione i dmuchane, lustro / colored and blown glass, mirror







Przyciąganie / Attraction, 2019
szkło barwione, dmuchane, / colored and blown glass





▲ **Przestrzeń pomiędzy / *Space in Between*, 2019**
szkło dmuchane, kamień / blown glass, stone

◀ **Sen II / *Dream II*, 2019**
szkło dmuchane, kamień / blown glass, stone



MAŁGORZATA MATERNIK

Małgorzata Maternik (ur. 1989) – absolwentka Wydziału Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu. W 2017 roku z wyróżnieniem obroniła dyplom na kierunku sztuka i wzornictwo ceramiki i rozpoczęła pracę jako asystentka w Pracowni Działań Intermedialnych w Ceramice prowadzonej przez doktora habilitowanego Adama Abła, profesora uczelni. Stypendystka Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego (2014), Rady Miejskiej Wrocławia (2016), Prezydenta Wrocławia (2021), uczestniczka wystaw i rezydencji artystycznych w kraju i za granicą.

Dużą rolę w jej twórczości odgrywa dzielenie się codziennymi poszukiwaniami i zmaganiem. Dzięki temu powstały prace: *Never Good Enough* (2017), *Rzeczy, które czuję, bo już jestem duża* (2019) czy *Próba dowiedzenia się, jaka jest motywacja moich działań* (2019). Poza ceramiką angażuje w realizację materiały typu tkanina czy drewno oraz obiekty *ready-made*.

Małgorzata Maternik (b.1989) is a graduate of the Faculty of Ceramics and Glass at the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław. In 2017, she graduated with honors in art and design of ceramics and started working as an assistant in the Studio of Intermedia Activities in Ceramics headed by Adam Abel, Ph.D., Academic Professor. She has received scholarships awarded by: Minister of Culture and National Heritage (2014), Wrocław City Council (2016) and the Mayor of Wrocław (2021). She has participated in exhibitions and residencies in Poland and abroad. Sharing daily searches and struggles plays a big role in her work. Because of that pieces such as *Never Good Enough* (2017), *Things That I Feel Because I Am Already Grown Up* (2019) and *An Attempt to Find Out What Is the Reason for My Actions* (2019) were created. Apart from ceramics the artist uses other materials in her projects, such as fabric and wood, as well as ready-made objects.



**Nagrody i stypendia:**

- 2021 Stypendium artystyczne Prezydenta Wrocławia
- 2017 Nagroda Rektora Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu za Najlepszy Dyplom Roku 2017
- 2016 Stypendium Rady Miejskiej Wrocławia
- 2014 Nagroda Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego dla studentów uczelni artystycznych

Wystawy indywidualne:

- 2021 *Dom/rytuał*, Galeria Tętno, Wrocław, Polska
- 2019 *Bez oparcia*, Galeria Wykwit, Wrocław, Polska

Wystawy zbiorowe (wybór):

- 2020 *Foundations*, Guldagergaard – International Ceramic Research Center, Dania
- 2018 *NIC*, BWA Zielona Góra, Polska
- 2018 *Para.Ceramika.Grafika*, Liberec, Czechy
- 2018 *Opus duarum*, Wilno, Litwa
- 2018 *Błd*, Galeria Dobro, Olsztyn, Polska
- 2016 *Futamono*, Tokio, Japonia

Inne (wybór):

- 2020 *Project Network*, Guldagergaard – International Ceramic Research Center, Dania
- 2018 Rezydencja w Yanggu Porcelain Museum, Korea Południowa
- 2017 53. Międzynarodowy Plener Ceramiczno-Rzeźbiarski w Bolesławcu, Polska
- 2017 Cucuteni International Art Camp 2017, Mołdawia

Więcej na: www.malgorzatomatarnik.com

Awards and scholarships:

- 2021 Mayor of Wrocław's Art Scholarship
- 2017 The Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design Rector's Prize for the Best Diploma of the Year 2017
- 2016 Wrocław City Council's Scholarship
- 2014 The Ministry of Culture and National Heritage Prize for art school students

Individual exhibitions:

- 2019 *Home/Ritual*, Tętno Gallery, Wrocław, Poland
- 2019 *Without Support*, Wykwit Gallery, Wrocław, Poland

Selected group exhibitions:

- 2020 *Foundations*, Guldagergaard – International Ceramic Research Center, Denmark
- 2018 *THREAD*, BWA Zielona Góra, Poland
- 2018 *Para.Ceramics.Prints*, Liberec, Czech Republic
- 2018 *Opus Duarum*, Vilnius, Lithuania
- 2018 *Błd*, Dobro Gallery, Olsztyn, Poland
- 2016 *Futamono*, Tokyo, Japan

Other (selection):

- 2020 *Project Network*, Guldagergaard – International Ceramic Research Center, Denmark
- 2018 Residency in Yanggu Porcelain Museum, South Korea
- 2017 53th International Ceramics and Sculpture Symposium in Bolesławiec, Poland
- 2017 Cucuteni International Art Camp 2017, Moldova

To find out more, visit www.malgorzatomatarnik.com



młoda rzeźba



AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH
IM. EUGENIUSZA GEPPERTA
WE WROCŁAWIU

MAŁGORZATA MATERNIK

Artystka: Małgorzata Maternik, urodzona w 1980 roku w Warszawie, mieszka i pracuje w Warszawie. Od 2019 roku jest nauczycielem w Szkole Wyższej Artystycznej w Warszawie. W 2019 roku otrzymała stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W 2019 roku otrzymała stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W 2019 roku otrzymała stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

W swoich pracach odwołuje się do historii sztuki, w tym do tradycji rzeźby. Jej prace są często wielomediowe i wykorzystują różnorodne materiały, takie jak drewno, metal, tkanina i papier. W 2021 roku otrzymała stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W 2021 roku otrzymała stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Czysta rzeźba 2021
Materiały: drewno, aluminium, brąz
Clay body, fabric, aluminium, bronze



Cnoty

2021

masa ceramiczna, tkanina, aluminium, brąz

Cnoty to materializacja osobistej refleksji nad współczesnym problemem definiowania dobra i zła, brakiem umiejętności wyznaczania wartości nadrzędnych, powszechnym relatywizmem.

„Osobliwą pozycją człowieka Zachodu na tym etapie jest fakt, iż brak mu (i jej) wielkiej narracji, brak jest nadrzędnego wytłumaczenia, co, u licha, tutaj robimy. [...] Straciliśmy nie tylko umiejętność mówienia o tym, ale zdajemy się być najwyraźniej niezainteresowani najważniejszymi pytaniami ze wszystkich, to jest, jakie jest właściwie przeznaczenie naszego życia, jak było nam pisane wykorzystywać nasz czas. Wiemy, że mamy skończoną ilość czasu. Jak więc powinniśmy go spożytkować?”

(Douglas Murray w rozmowie z Jordanem Petersonem)

Virtues

2021

clay, fabric, aluminum, bronze

Virtues is a materialization of my personal reflection on the contemporary problem of defining good and evil, the lack of the ability to determine superior values and universal relativism.

“The peculiar position of a Western man at this point is that he and she lack a grand narrative, lack an overarching explanation of what on earth we are doing here. [...] We’ve become not only poor at talking about it, but apparently uninterested in the most important questions of all, such as what exactly we’re meant to be doing with our lives, what we’re meant to be doing with our time. We know we have a finite amount of time. So how should we occupy that time?”

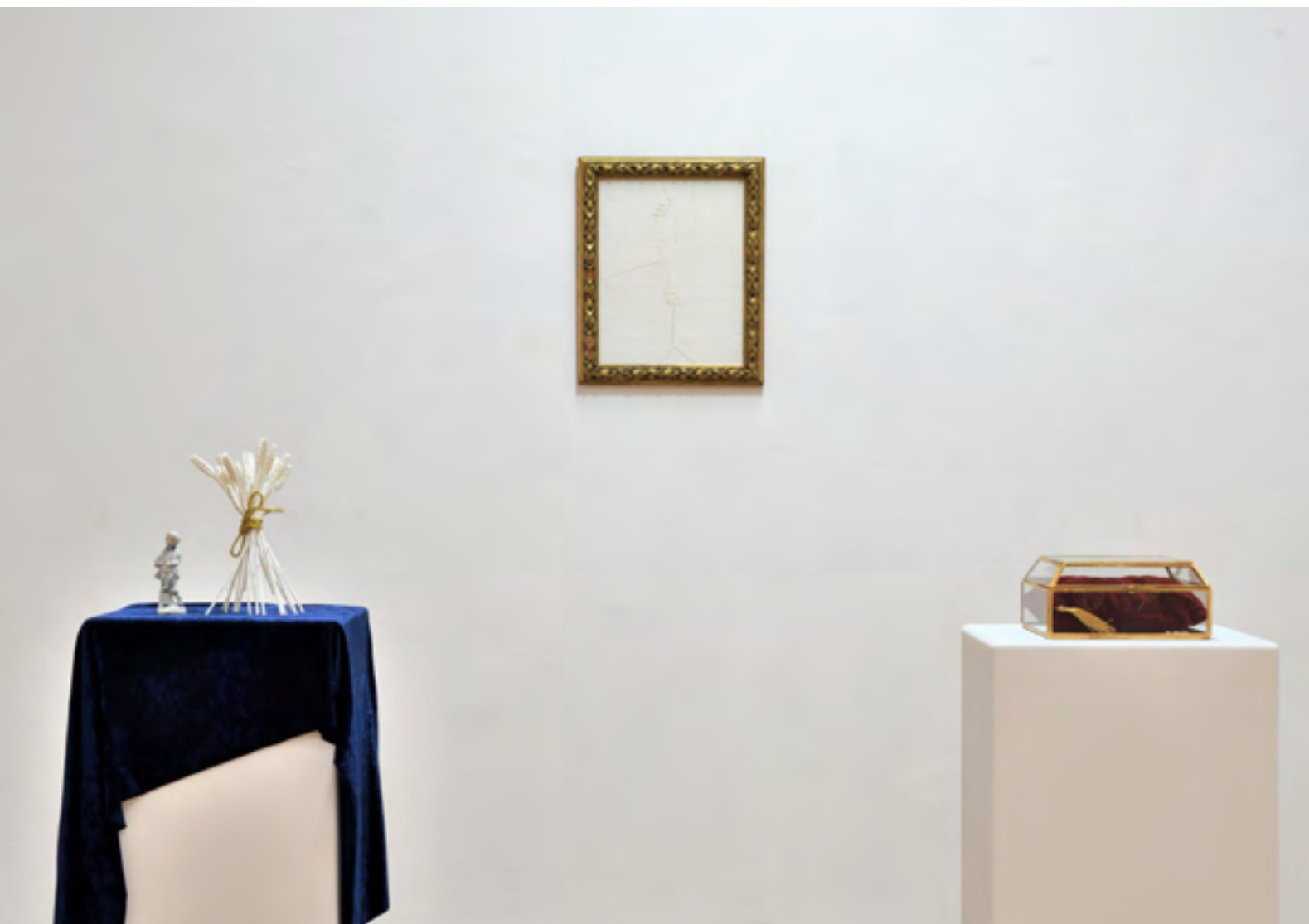
(Douglas Murray talking to Jordan Peterson)











Rzeczy, które czuję, bo już jestem duża, 2019
parian, porcelanowa figurka, szklana szkatułka, drewniana rama, aksamit, ludzkie zęby, złota nić

Things That I Feel Because I Am Already Grown Up, 2019
parian porcelain, porcelain figurine, glass case, wooden frame, velvet, human teeth, golden thread





ZUZANNA — WROCŁAWSKA

Zuzanna Wrocławska (ur. 1994) – absolwentka Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu. Ukończyła kierunek sztuki i wzornictwa szkła, z wyróżnieniem obroniła dyplom w 2019 roku. Wykonuje projekty użytkowe oraz unikaty artystyczne w szkłe. Tworzenie w tym materiale pozwala jej wyrażać uczucia, przemyślenia oraz ekspresję artystyczną. W swoich projektach i realizacjach inspirowana jest naturą i otaczającym ją światem. Specjalizuje się w technikach piecowych i palnikowych. Szczególnie bliska jest jej technika *pâte de verre*, która polega na zgrzewaniu pasty szklanej.

Zuzanna Wrocławska (b. 1994) graduated with honors in art and design of glass from the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław (2019). She makes utilitarian objects and unique glass artworks. Working with this material allows her to express her feelings, thoughts and artistic creativity. In her projects and works she is inspired by nature and the world around her. She specializes in kiln and burner techniques. She especially likes the *pâte de verre* technique, which involves fusing glass paste.



**Wystawy zbiorowe (wybór):**

- 2020 *Graduation Projects*, Cieszyn, Polska
- 2019 *Diploma Section*, Designblok, Praga, Czechy
- 2019 *Dyplomy FNC 2019*, Font Nie Czcionka
- 2018 *Noc z Designem*, Galeria Domar, Wrocław, Polska
- 2018 *V.I.P.*, Galeria MD_S, Wrocław, Polska
- 2017 *Do dzieła*, Galeria Neon, Wrocław, Polska
- 2017 *Junior Glass Ways*, Sázava, Czechy

Nagrody:

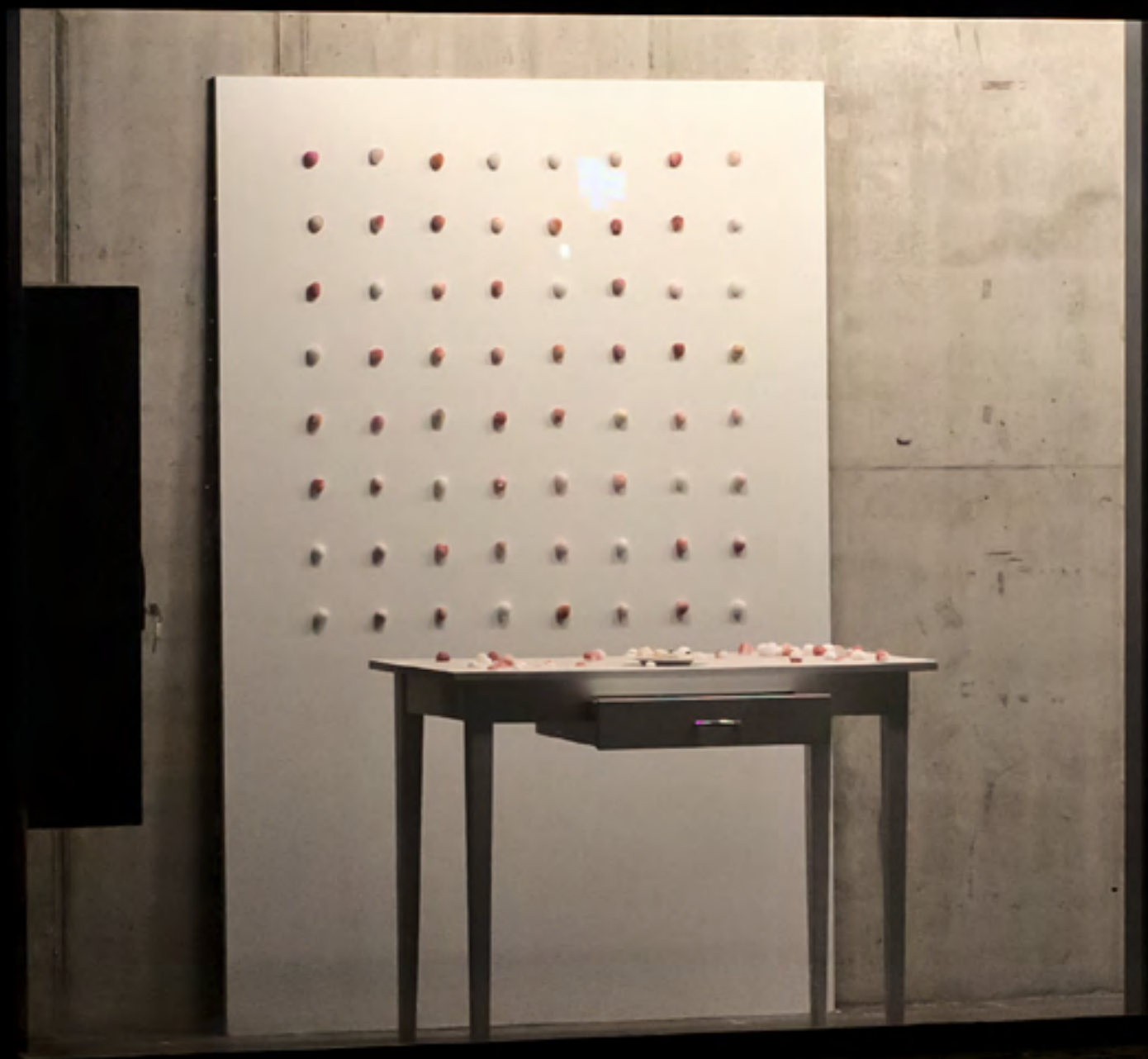
- 2020 *New Star Award*, C-Idea Award
- 2018 *Aspiring Glass Artist*, Warm Glass UK, Anglia

Selected group exhibitions:

- 2020 *Graduation Projects*, Cieszyn, Poland
- 2019 *Diploma Section*, Designblok, Prague, Czech Republic
- 2019 *FNC 2019 Diplomas*, Font Nie Czcionka
- 2018 *Night With Design*, Domar Gallery, Wrocław, Poland
- 2018 *V.I.P.*, MD_S Gallery, Wrocław, Poland
- 2017 *To Work*, Neon Gallery, Wrocław, Poland
- 2017 *Junior Glass Ways*, Sázava, Czech Republic

Awards:

- 2020 *New Star Award*, C-Idea Award
- 2018 *Aspiring Glass Artist*, Warm Glass UK, England



mloda rzezba



AKADEMIA SZTUK PIĘKNEJ
IM. EUGENIUSZA BIELECKI
Wrocław

ZUZANNA WROCLAWSKA

Abrakawka Akademii Sztuk Pięknych wrocławskiej uczelni artystycznej.
W 2019 roku obroniła dyplom na kierunku Sztuka i Design. Wykładała
prace użytkowe oraz unikatowe instalacje. Tworzyła prace, które
pozwala jej wyrazić swoje uczucia i myśli. W swoich projektach i
realizacjach inspirowała się kulturą i sztuką, w tym sztuką
dotyczącą jej świata.

Graduated from the Eugeniusz Genesiusz Bielski Academy of Art in Wrocław.
In 2019 she defended her diploma in the field of Art and Design. She
designs and creates artistic unique projects and installations. She allows
her to express her feelings, thoughts and ideas. In her projects and
realizations she is inspired by culture and art, in particular art
concerning her world.

„Pamięć. Instalacja”

2019

Dyplom magisterski z zakresu sztuki i designu.
Promotor: dr Dagnia Bielska

Szklana instalacja odzwierciedla wspomnienia i emocje. Jest to
praca, która przypomina o tym, że pamięć jest nieodłączną częścią
naszego życia. Zwraca uwagę na to, jak ważne jest dla nas
to, co pamiętamy. Instalacja składa się z szklanych elementów
i przewodników, które tworzą przestrzeń, w której można
przeżywać wspomnienia i emocje.

„Memory. Installation”

2019

Master diploma in the field of art and design.
Promotor: dr Dagnia Bielska

I have created a glass installation that reflects memories and emotions.
It is a work that reminds us that memory is an inseparable part of
our lives. It draws attention to how important it is for us to remember.
The installation consists of glass elements and conductors that create
a space where we can experience memories and emotions.





Pamięć. Instalacja

szkło, technika *pâte de verre*

dplom magisterski, 2019

II Pracownia Szkła Artystycznego

promotor: dr Dagmara Bielecka

Wydawałoby się, że nie ma potrzeby definiowania słowa „pamięć”, gdyż jest to zjawisko, z którym każdy z nas ma do czynienia na co dzień. Jest to jedna z funkcji ludzkiego umysłu, dzięki której mamy zdolność rejestrowania i przywoływania wspomnień, informacji, wrażeń zmysłowych. Dzięki niej możemy czuć się bezpieczni, ponieważ to ona zapewnia nam trwanie przeszłości w teraźniejszości. Wspomnienia są ważną częścią naszego życia. To one i doświadczenia, które zbieramy, nas określają i kreują. Ogarnia mnie uczucie nostalgii, kiedy myślę o efemeryczności tych chwil. Do każdego z nas codziennie napływają setki informacji, które nasz mózg musi „przetrawić”. To, że usuwa on nadmiar zbędnych treści, jest systemem adaptacyjnym naszego organizmu. Te wyparte zarejestrowane momenty są jednostką, która tworzy naszą rzeczywistość. Wiele z tych chwil jest pięknych w swojej prostocie, a ich ulotność wprowadza mnie w stan melancholii. Stworzyłam szklaną instalację, która odzwierciedla moje przemyślenia na temat ważności i ulotności chwil. Głównym obiektem mojej kompozycji stało się liczi, które jest dla mnie osobistym symbolem wspomnień. Wykorzystując owoc, który ma dla mnie wartość sentymentalną, chciałam stworzyć intymny autoportret. Przez blaknący kolor owoców chciałam pokazać istotę i wagę danego wspomnienia. Stary stół kuchenny, który został wykorzystany w instalacji, jest symbolem mojego „ja”, mojej jaźni, w której „obieram, zjadam i trawię” wspomnienia.

Memory. Installation

glass, *pâte de verre* technique

MFA thesis work, 2019

Artistic Glass Design Studio II

supervisor: Dagmara Bielecka, Ph.D.

It would seem that there is no need to define the word “memory” as it is a phenomenon that each of us deals with every day. It is one of the functions of the human mind thanks to which we have the ability to register and recall memories, information and sensory impressions. Thanks to it, we can feel safe, because it keeps the past in the present. Memories are an important part of our lives. They and the experiences we collect define and create us. I feel nostalgic when I think about the ephemeral nature of these moments. Each of us receives hundreds of information every day that our brain has to “digest”. The fact that it removes excess unnecessary content is our body’s adaptive system. These repressed recorded moments are the unit that creates our reality. Many of these moments are beautiful in their simplicity, and their elusiveness brings me into a state of melancholy. I created a glass installation that reflects my thoughts on the importance and transience of moments. The lychee fruit, which for me is a personal symbol of memories, became the main object of my composition. Using a fruit that has sentimental value for me, I wanted to create an intimate self-portrait. Through the fading color of the fruit, I wanted to show the essence and importance of a given memory. The old kitchen table used in the installation is a symbol of my “I”, of my true self, in which I “peel, eat and digest” memories.







Połączenie techniki pâte de verre ze szkłem dmuchanym w przedmiocie użytkowym, dyplom magisterski, 2019
szkło, technika *pâte de verre*, szkło dmuchane
(promotor: dr hab. Beata Mak-Sobota, II Pracownia Szkla Uzytkowego)

Combining pâte de verre technique and blown glass in a utilitarian object, MFA thesis work, 2019
glass, *pâte de verre* technique, blown glass
(supervisor: Beata Mak-Sobota, Ph.D., Functional Glass Design Studio II)









KAROLINA GARDZILEWICZ

Karolina Gardzilewicz (ur. 1992) – absolwentka Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu na kierunkach architektura wnętrz i wzornictwo oraz sztuka i wzornictwo ceramiki. W ramach rocznej wymiany studiowała sztuki piękne i design w Walencji. Od 2020 roku doktorantka w Szkole Doktorskiej Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, pod opieką promotorską doktor habilitowanej Bożeny Sacharczuk. Od 2019 roku prowadzi eksperymentalną pracownię Sagar Studio, w której rozwija konceptualne i użytkowe projekty i realizacje oparte na technikach garncarskich.

Działania artystyczne i projektowe opiera na rozważaniu potencjału narzędzia – koła garncarskiego, w relacji z tworzywem – gliną. Używa koła garncarskiego do budowania form ceramicznych. Odnosząc się do jakości metafizycznych form naczyniowych, poszukuje relacji między ceramiką a szeroko rozumianą przestrzenią, zarówno architektoniczną, jak i rodzimym krajobrazem. Jej prace dotyczą często tematów związanych z ziemią, czasem, przestrzenią, światłem, które zestawia z czynnikami ludzkimi w tworzeniu ceramicznych form i badaniu materiałów. Jej prace artystyczne to obiekty i instalacje, w których nierzadko wykorzystuje przestrzeń publiczną i krajobraz – jako punkt odniesienia i źródło materiałów.

Karolina Gardzilewicz (b. 1992) graduated in interior architecture and design as well as art and design of ceramics from the Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław. As part of the one-year exchange, she studied fine arts and design in Valencia. Since 2020, she has been a doctoral student at the Doctoral School of the Academy of Art and Design in Wrocław, under the supervision of Bożena Sacharczuk, Ph.D. Since 2019, she has been running the experimental studio Sagar Studio, where she develops conceptual and utilitarian projects and works based on pottery techniques.

Her artistic and design activities are based on considering the potential of the tool – the potter’s wheel, in relation to the material – clay. She uses a potter’s wheel to make ceramic sculptures. Referring to the metaphysical qualities of vessel forms, she looks for the relationship between ceramics and the broadly understood space, both architectural and the native landscape. Her works often touch upon topics related to the earth, time, space, light, which she juxtaposes with human factors in the creation of ceramic forms and the study of materials. Her artistic works are objects and installations in which she often uses public space and landscape – as a reference point and a source of materials.





Nagrody i wyróżnienia:

- 2020 Laureatka ogólnopolskiego konkursu projektowego Mazda Design Experience
- 2020 Ambasador Ceramiki w ramach europejskiego konkursu *Future Lights in Ceramics*
- 2020 Pierwsze miejsce i Nagroda Rektorów w konkursie Najlepszych Dyplomów Projektowych Akademii Sztuk Pięknych w Polsce
- 2019 Najlepszy Dyplom Projektowy Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu

Wystawy indywidualne, akcje, instalacje w przestrzeni publicznej (wybór):

- 2021 *Szlak/Szlaczek*, instalacja artystyczna/proces w przestrzeni Marszowic, gmina Oława, Polska
- 2020 *Materia Prima I*, instalacja z naczyń glinianych, akcja w otwartej przestrzeni, Oława, Polska

Wystawy zbiorowe (wybór):

- 2021 *Young Polish Designers*, Akademickie Centrum Designu, Łódź/Wiedeń
- 2021 *W Dialogu*, wystawa zbiorowa, Fine Art Gallery, Gola Dzierżoniowska, Polska
- 2020 *Póki My Żyjemy*, 9. Triennale Młodych, Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku, Polska
- 2020 *Łódź Design Festival 2020*, wystawa najlepszych projektów dyplomowych, Łódź, Polska
- 2020 *DESIGN32*, Rondo Sztuki, Katowice, Polska
- 2018 *Kopa de Oro – Architectonic Structures in Forms*, Smiltyne, Litwa
- 2018 *Sytuacja, Gest*, Galeria za Szklę, Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu, Polska
- 2018 *Dolnośląski Festiwal Architektury DOFA*, Muzeum Architektury we Wrocławiu, Polska

Awards and honorable mentions:

- 2020 Laureate of the nationwide Mazda Design Experience competition
- 2020 Ceramics Ambassador as part of the European competition *Future Lights in Ceramics*
- 2020 First prize and the Rectors' Award in the competition for the Best Design Diplomas of the Academies of Fine Art in Poland
- 2019 The Best Design Diploma of the Academy of Art and Design in Wrocław

Selected individual exhibitions, actions, installations in public space:

- 2021 *Pattern/Trail*, artistic installation/process in Marszowice, Oława commune, Poland
- 2020 *Materia Prima I*, installation made of clay vessels, action in open space, Oława, Poland

Selected group exhibitions:

- 2021 *Young Polish Designers*, Academic Design Center, Łódź/Vienna, Poland/Austria
- 2021 *In Dialog*, group exhibition, Fine Art Gallery, Gola Dzierżoniowska, Poland
- 2020 *So Long As We Still Live*, 9th Young Triennial, Polish Sculpture Center, Orońsko, Poland
- 2020 *Łódź Design Festival 2020*, best design diplomas exhibition, Łódź, Poland
- 2020 *DESIGN32*, Rondo Sztuki Gallery, Katowice, Poland
- 2018 *Kopa de Oro – Architectonic Structures in Forms*, Smiltyne, Lithuania
- 2018 *Situation, Gesture*, Za Szklę Gallery, Academy of Art and Design in Wrocław, Poland
- 2018 *The Lower Silesian Festival of Architecture DOFA*, Museum of Architecture, Wrocław, Poland



młoda
—
rzeźba

KLASZARNA SZKOLA PRACOWNI
M. EUGENIUSZA SZERPIŃSKIEGO
WE WROCLAWIU

KAROLINA GARCZELEWICZ

Wzrost: 160 cm, Ciężar ciała: 50 kg, Ciężar serca: 120 g, Ciężar płuc: 150 g, Ciężar wątroby: 150 g, Ciężar nerek: 100 g, Ciężar pęcherzyka żółciowego: 50 g, Ciężar pęcherzyka wodnego: 100 g, Ciężar trzustki: 50 g, Ciężar śledziony: 50 g, Ciężar macicy: 50 g, Ciężar jajnika: 50 g, Ciężar szyjki macicy: 50 g, Ciężar cewki moczowej: 50 g, Ciężar pęcherzyka moczowego: 50 g, Ciężar prostaty: 50 g, Ciężar pęcherzyka żółciowego: 50 g, Ciężar pęcherzyka wodnego: 100 g, Ciężar trzustki: 50 g, Ciężar śledziony: 50 g, Ciężar macicy: 50 g, Ciężar jajnika: 50 g, Ciężar szyjki macicy: 50 g, Ciężar cewki moczowej: 50 g, Ciężar pęcherzyka moczowego: 50 g, Ciężar prostaty: 50 g





Umywalnia. Obiekt Użytkowy

dyplom magisterski, 2019

Pracownia Ceramiki w Architekturze

promotor: dr hab. Gabriel Palowski

Zestawy naczyń wraz ze stelażami stanowią formalną odpowiedź na interpretację zjawisk *sacrum* i *profanum* – w odniesieniu zarówno do projektowania, jak i do natury ludzkich potrzeb. Przeznaczeniem obiektów jest prosta użyteczność w czynnościach higienicznych, niezależnie od dostępu do mediów. Optymalne funkcjonowanie *Umywalni* zakłada wzajemną pomoc dwóch osób, a przez to budowanie relacji i wzajemnego zaufania. Powrót do prostych systemów korzystania z wody wpływa na świadomość jej zużycia oraz umożliwia wtórne jej wykorzystywanie. Forma naczyń wynika z techniki ich wytwarzania (toczenia na kole garncarskim) i zawiera w sobie nie tylko charakterystyczną estetykę, ale także symbolikę okręgu nawiązującą do cyrkulacji i równowagi w świecie wewnętrznym człowieka oraz w naturze. Przedmiot użytkowy staje się zarazem obiektem będącym tłem dla rytuałów codzienności. Ukazuje także aktualność i zastosowanie zapomnianego dziś rzemiosła. Dyplom nagrodzony w konkursie Najlepszych Dyplomów Projektowych Akademii Sztuk Pięknych w Polsce w 2019 roku *DESIGN32*.

Washstand. The Useful Object

MFA thesis work, 2019

Ceramics Design in Architecture Studio

supervisor: Gabriel Palowski, Ph.D.

The sets of vessels together with the racks are a formal response to the interpretation of the phenomena of the sacred and the profane – both in terms of design and the nature of human needs. The purpose of the work is simple utility in hygienic activities, regardless of access to media. Optimal functioning of the *Washstand* requires mutual help of two people, and thus building a relationship and mutual trust. Returning to simple systems of using water influences the awareness of its consumption and enables its re-use. The shape of the vessels results from the technique of their production (throwing on a potter's wheel) and includes not only the characteristic esthetics, but also the symbolism of the circle referring to the circulation and balance in the inner world of man and in nature. The utilitarian object becomes at the same time an object that serves as a background for everyday rituals. It also shows the relevance and use of craftsmanship that is forgotten today.

The work was awarded in the *DESIGN32* competition for the Best Design Diplomas of the Academies of Fine Art in Poland in 2019.









Naczynie/Budynek/Obiekt nr 2, nr 3, nr 5, nr 11, nr 8a

Seria form naczyniowych stanowiąca studium materii, światła, fizyki struktur i przestrzeni. Osobista interakcja z naczyniem i abstrakcją architektoniczną. Kamionka toczona na kole garncarskim, 2020/2021

Vessel/Building/Object no. 2, no. 3, no. 5, no. 11, no. 8a

A series of vessel sculptures that is a study of matter, light, physics of structures and space. A personal interaction with the vessel and architectural abstraction. Stoneware thrown on a potter's wheel, 2020/2021





MŁODA RZEŻBA / YOUNG SCULPTURE

Promocja absolwentów Wydziału Ceramiki i Szkła
Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu
Promotion of graduates of the Faculty of Ceramics and Glass
of The Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław

plac Nowy Targ we Wrocławiu/Nowy Targ Sq. in Wrocław
1.03–15.12.2021

Organizatorzy/Organisers
Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu
The Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław
Wydział Ceramiki i Szkła/Faculty of Ceramics and Glass
plac Polski 3/4
50-156 Wrocław
Rektor ASP prof. Wojciech Pukocz/Rektor Prof. Wojciech Pukocz

Gmina Wrocław/Commune of Wrocław
Urząd Miejski Wrocławia/The City Council of Wrocław
Departament Strategii i Rozwoju Miasta
The Department of Strategy and Development of the City
plac Nowy Targ 1–8
50-141 Wrocław
Dyrektor Departamentu Strategii i Rozwoju Miasta Jacek Barski
Director of the Department of Strategy and Development Jacek Barski

Koordynatorzy projektu/Project co-ordinators
Beata Urbanowicz, Urząd Miejski Wrocławia
Katarzyna Śmigielska, Urząd Miejski Wrocławia
Weronika Lucińska, ASP we Wrocławiu
Dagmara Bielecka, ASP we Wrocławiu

Kuratorzy wystaw/Exhibition curators
Dagmara Bielecka
Weronika Lucińska

Projekt graficzny i skład/Graphic design, DTP
Dawid Żynda

Projekt logo/Logo design
Piotr Olejarsz

Redakcja katalogu/Catalogue editing
Weronika Lucińska

Zdjęcia/Photo credits
Grzegorz Stadnik
Archiwum BWA Zielona Góra (s. 42–43)
Karolina Gardzilewicz (s. 64)
Weronika Lucińska (s. 48–49)

Teksty/Texts
Dagmara Bielecka
Magdalena Wodarczyk
Małgorzata Maternik
Zuzanna Wrocławska
Karolina Gardzilewicz

Redakcja językowa i korekta tekstów polskich
Revision and editing Polish texts
Marcin Grabski (mesem.pl)

Tłumaczenie/Translation
Marta Szymczakowska

Wydawca/Publisher
Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu
The Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design In Wrocław
Wydział Ceramiki i Szkła/Faculty of Ceramics and Glass
www.asp.wroc.pl

ISBN 978-83-66321-61-8

Druk/ Print:
Zapól Sobczyk Sp.j.

Nakład/ Circulation:
300 sztuk

© Copyright by Akademia Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta
we Wrocławiu, 2021



Wrocław miasto spotkań



Partnerzy projektu/Project partners:





AKADEMIA LEPIK PRĘTOK
IM. EUGENIUSZA COPPERTA
WE WROCŁAWIU

ISBN 978-83-66321-61-8